

БІЛІКТІЛІК МЕДИЦИНА МАМАНДЫҒЫН ДАЙЫНДАУДЫҢ НЕПЗГІ САПАСЫ

Түйін: Бұл мақалада болашақ медицина мамандардың негізгі мінездеме сапаларын дайындау ретінде арнайы медициналық және жалпы білімдік пәндерден (соның ішінде шет тілдерінде) студенттердің барлық алған білімі мен дағдылары жалпы құзыретті қалыпқа бірлесуі жайында айтылған.

Түйінді сөздер: құзыреттілік, құқықтық компонент, білімдік компонент, практикалық компонент, коммуникативті компонент, өздік білім беру компоненті, құзыреттілік қалып.

COMPETENCE AS A BASIS OF QUALITY IN TRAINING MEDICAL SPECIALISTS

Resume: All knowledge acquired by students of special medical and general education subjects (including on foreign languages) unites in the general competence-based model, as the main characteristic of quality of training of future medical specialists.

The list of the key competences necessary for formation of future medical specialist, includes common cultural, professional, subject focused, social and personal, methodological competences and their subcompetences.

Training a foreign language in medical school belongs to subject-oriented competences.

In the course of training students receive necessary knowledge, skills of work with special medical terminology and professionally the focused, original texts in a studied foreign language for the purpose of extraction of necessary information on the medical subjects studied by students in higher education institution.

The theoretical and practical knowledge received by students on classes in a foreign language, increases quality of preparation of modern medical experts and helps them with future professional activity.

Keywords: competence, juridical component, educational component, practical component, communicative component, self-studying component, model of competence.

УДК 41(07): 378.147: 32.973 (083,9)

А.Ж. ШОЙБЕКОВА, С.У. ЖАНТАСОВА

Модуль латинского языка КазНМУ им. С. Д. Асфендиярова

ПРИМЕНЕНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Важным в статье является рассмотрение инновационной технологии отражающие специфику изучаемого предмета и самой среды обучения: открытость, интегративность, системность и последовательность, интерактивность, наглядность представления материала, многоаспектность и избыточность всех компонентов среды. Таким образом, инновационные технологии, существенно обогащают и разнообразят преподавание иностранных языков. На смену монотонной работе приходит интеллектуальный творческий поиск, в процессе которого формируется личность нового типа, активная и целеустремленная, ориентированная на постоянное самообразование и развитие.

Ключевые слова: интернет, компьютерная программа, иностранный язык.

В условиях модернизации современной системы образования на первый план в настоящее время выдвигаются проблемы информатизации образовательной деятельности и, в первую очередь, развитие дистанционных форм обучения и образования. Находящиеся в распоряжении методистов факты, данные опытного обучения и экспериментов уже позволяют в достаточной степени оценить возможности и эффективность компьютерного обучения. Необходимо отметить, что если на начальном этапе компьютеризации обучения иностранным языкам на первый план выдвигалось использование компьютера как средства тренировки языкового материала, то в последнее время сфера применения компьютеров в учебном процессе представляется значительно более широкой.

Сегодня, как показывает практика, наиболее эффективным фактором обучения становятся ресурсы и средства общения, предоставляемые Интернетом. Перед вузом стоит задача осмысления и включения в учебный процесс этого мощного средства повышения мотивации и моделирования языковой среды. Основные понятия компьютерной технологии обучения и связанные с ними знания и умения постепенно входят в сферу профессиональной компетенции преподавателя. Встает задача представить этот компонент профессиональной компетенции преподавателя в системном виде на основе анализа различных видов компьютерных технологий и описания знаний и умений преподавателя в этой сфере. Другой аспект этой проблемы — научить преподавателя пользоваться различными видами компьютерных технологий.

Интернет обладает не только колоссальными информационными возможностями, но и другими, не менее впечатляющими услугами. Однако какими бы исключительными свойствами ни обладали те или иные средства обучения и информационно-предметная среда, первичными остаются дидактические задачи. Поэтому перед преподавателем стоит задача отобрать лишь те ресурсы и услуги, предоставляемые всемирной сетью, которые могут оказаться полезными при изучении иностранного языка.

Специфика предмета «иностранному языку» заключается в том, что ведущим компонентом содержания обучения иностранному языку являются не основы наук, а развитие коммуникативных видов речевой деятельности - говорения, аудирования, чтения, письма. Согласно психологической теории деятельности, обучение любому виду деятельности происходит в процессе выполнения этой деятельности, действий и операций, с ней связанных. Поэтому для обучения различным видам речевой деятельности необходимо предоставить каждому обучающемуся возможности практического овладения тем или иным видом речевой деятельности. Приоритет в обучении иностранному языку должен быть за устными упражнениями. В этом состоит основная специфика предмета и основная трудность преподавания, особенно если речь идет о формировании умений говорения.

Следует иметь в виду и еще одну особенность предмета «иностранному языку». Обучать речевой деятельности можно лишь в живом общении. А для этого нужен партнер.

Компьютерная программа, CD-ROM диск, какими бы интерактивными они ни были, могут обеспечить лишь общение с машиной, а не с живым человеком. Исключение составляют компьютерные телекоммуникации, когда студент вступает в живой диалог (письменный или устный) с реальным партнером - носителем языка. Интернет по своим дидактическим возможностям (разумеется, с учетом программного обеспечения и конфигурации компьютера) может с разной степенью эффективности решать эти задачи, причем, еще раз подчеркнем, в условиях естественной языковой среды, т.е. в ходе совместной деятельности с партнерами-носителями языка. Интернет незаменим для самостоятельного поиска информации студентами в рамках работы над проектом, а также для самостоятельного изучения, углубления первого или второго изучаемого иностранного языка, ликвидации пробелов в знаниях, умениях, навыках и для самостоятельной подготовки к сдаче квалификационного экзамена экстерном. Кроме того, под руководством преподавателя учебные интернет-сайты целесообразно использовать при систематическом изучении определенного курса иностранного языка дистанционно. Интегрируя информационные ресурсы сети Интернет в учебный процесс, можно более эффективно решать целый ряд дидактических задач на занятии. Так, сетевые ресурсы помогают формировать навыки и умения чтения, непосредственно используя материалы сети разной степени сложности, а также совершенствовать умения аудирования на основе аутентичных звуковых текстов Интернет и мультимедийных средств, подготовленных преподавателем. Работа в среде Интернет позволяет совершенствовать умения монологического и диалогического высказывания на основе проблемного обсуждения материалов сети, представленных преподавателем.

Интернет-коммуникации предоставляют также уникальную возможность для совершенствования умений письменной речи, когда обучающиеся индивидуально или письменно составляют ответы партнерам при подготовке эпистолярных продуктов. Кроме того, с помощью сетевых ресурсов обучающиеся могут пополнять свой словарный запас и приобретать культуроведческие знания, знакомиться с речевым этикетом, с особенностями речевого поведения различных народов в условиях общения, с особенностями культуры и традиций страны изучаемого языка. В результате у обучающихся формируется устойчивая мотивация иноязычной деятельности на основе систематического использования «живых» материалов и обсуждения «горячих» проблем, интересующих всех и каждого.

Особенно интересно, на наш взгляд, использовать материалы Интернет при работе над проектом. Преподаватель может подобрать в сети различную, подчас даже противоречивую, информацию по проблеме, которая подлежит исследованию и обсуждению. Подбирая такие материалы для небольших групп обучающихся, преподаватель может предложить им выбрать подходящую для обсуждаемой проблемы информацию и согласиться с ней или же, напротив, оспорить ее, разумеется, аргументированно. Причем каждой группе, работающей над своей проблемой, можно предложить соответствующий материал.

При работе над проектом задействуются практически самые разнообразные возможности и ресурсы Интернет. Поиск нужной информации приводит участников проекта в виртуальные библиотеки, в базы данных, в виртуальные кафе и музеи, на различные информационные и образовательные серверы. Живое общение с реальными партнерами реализуется посредством электронной почты, телеконференций, чат технологий (IRC). Необходимость подготовки совместного продукта того или иного проекта, представляемого каждым участником в своей аудитории или на специально созданных для этой цели Web- страницах Интернет, требует обращения к текстовым, графическим редакторам, к применению различных сетевых программ, позволяющих использовать графику,

анимацию, мультипликацию, т.е. мультимедийные средства. Таким образом, проект становится междисциплинарным.

Помимо совместных телекоммуникационных проектов, во внеурочное время студенты могут самостоятельно работать над совершенствованием своих знаний в области иностранного языка. Для этого в сетях существует множество разнообразных дистанционных курсов для разных категорий обучающихся, предназначенных для самообразования или для обучения под руководством преподавателя. Так, большой популярностью пользуются занятия, разрабатываемые группой специалистов агентства Рейтер EnglishToGoLtd (<http://www.english-to-go.com>). Эта программа обращена непосредственно к преподавателю иностранного (английского) языка. Она построена по типу печочки уроков, которые предлагаются еженедельно. Программа разрабатывается по четырем уровням. Часть уроков предлагается для ознакомления бесплатно. Специально для организации общения в сети, их активного участия в предлагаемых дискуссиях, проектах, телеконференциях можно воспользоваться программой KIDLINK (<http://www.kidlink.org>). Программа разработана на 14 языках. Для желающих проверить свои знания английского языка предлагаются хорошо известные во всем мире системы тестирования: <http://www.toefl.org> и <http://www.ielts.org> (InternationalEnglishLanguageTestingSystem). На эти программы тестирования можно выйти и из других программ. Большой спектр услуг (правда, платных) предлагает программа ForeignLanguages (<http://www.foreign-languages.com>). Здесь предлагаются занятия по грамматике, лексике, целостные программы для уроков. Есть уголок для преподавателей, где они могут обменяться опытом и идеями.

Не менее популярна международная школа LanguageLink (<http://www.language.ru>). Сложность уроков (их в программе 10) соответствует уровню знаний Elementary - Pre-Intermediate, т.е. второму и третьему уровню по системе международной классификации уровней владения иностранным языком. Можно предварительно проверить свои знания, определить свой уровень на корпоративном сайте международной школы английского языка по адресу: <http://www.language.ru/Test/Test.html>. Уроки состоят из грамматической части, проверочных заданий и заданий на развитие словарного запаса. Следует сказать, что данная программа предлагает курсы не только английского языка, но и немецкого, французского, испанского и многих других языков.

При работе с компьютерными технологиями меняется и роль педагога, основная задача которого - поддерживать и направлять развитие личности, их творческий поиск. Отношения с студентами строятся на принципах сотрудничества и совместного творчества. В этих условиях неизбежен пересмотр сложившихся сегодня организационных форм учебной работы, отход от традиционного урока с преобладанием объяснительно-иллюстративного метода обучения. Необходимым представляется увеличение самостоятельной индивидуальной и групповой работы обучающихся, увеличение объема практических и творческих работ поискового и исследовательского характера. Как показывает опыт работы с компьютерами на занятиях, в данном виде сотрудничества Интернет и урока часто используется проектирование, которое предполагает самостоятельную исследовательскую работу, в процессе которой студенты ищут способ решения некоторой комплексной многоуровневой задачи.

Кибернетическое пространство содержит огромный дидактический потенциал, который уже используется в обучении во всем мире. Однако для оптимального и эффективного использования кибернетических сетевых ресурсов в учебных целях требуется огромная научно-исследовательская работа, результаты которой позволят определить общие и частные принципы работы, критерии отбора сетевых ресурсов, сайтов и материалов, а также позволят существенно обновить копилку методических средств и приемов обучения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Хомылева А. Модульно-компетентный подход в обучении преподавателей вуза информационным технологиям / А. Хомылева // Высшее образование в России. - 2007. - № 9. - С. 127-131.
- 2 Копылова В.В. Методика проектной работы на уроках английского языка. – М.:Глобус, 2007. - 170с.
- 3 Полат Е.С. Метод проектов на уроках иностранного языка/ Е.С.Полат // Иностранные языки в школе. – 2000. - №2. - С.3-10.
- 4 Цатурова И.А. Компьютерные технологии в обучении иностранным языкам/ Учебное пособие для вузов. - М.: Высшая школа, 2004. – 200 с.
- 5 Информатика: проблемы, методология, технологии: материалы XI Международной научно – методической конференции. – Воронеж: 2011. - в 3 т. - Воронеж: ВГУ, 2011. - 480с.
- 6 Известия Научно – координационного центра по профилю “Филология”(ВГПУ - ВОИПКиРО).- Выпуск IX. - Воронеж: Наука-Юнипресс,2011. – 466 с.
- 7 Чепель, Т. Л. (к. психол. н. ; профессор НГПУ). Интерактивные методы обучения в системе современного профессионального педагогического образования / Т. Л. Чепель // Педагогический профессионализм в современном образовании : материалы Международной научно-практической конференции (20-22 февраля 2006 г.) Ч. 2 / под науч. ред. Е. В. Андриенко и др. ; Новосиб. гос. пед. ун-т. - Новосибирск : НГПУ, 2006. - С. 120-127. - Библиогр.: с. 127 (5 назв.).

A.ZH. SHOIBEKOVA, S.U. ZHANTASOVA

Resume: The article is sanctified to determination of basic functions in the conditions of modernisation of the modern system of education and advancement of problems of informatization of educational activity, development of the controlled from distance forms of training and formation. Innovative technologies, substantially enrich and diversify teaching of foreign languages.

Keywords: the internet, computer program, foreign language.

А.Ж. ШОЙБЕКОВА, С.У. ЖАНТАСОВА

Түйін: Мақала ұйғарымге негізгі атқаратын қызметім ара шарттар білімнің қазіргі жүйесінің модернизациясының және образовательной қызметтің информатизациясының мәселесінің ұсын-, тәлім-тәрбиенің және білімнің дистанциялық пішінінің дамуы арнаулы.

Түйінді сөздер: интернет, компьютерлік бағдарлама, шетелдік тіл.

УДК 4А (ЛАТ.) (083.9)(038): 378.147 (083.9)

Б.Н. НУРМУХАМБЕТОВА, Е.К. ЛИСАРИДИ
КазНМУ им. С.Д. Асфендиярова (г.Алматы)

ПРИНЦИПЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА В МЕДИЦИНСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

В данной статье говорится о необходимости преподавания латинского языка в медицинском университете. Изучение курса латинского языка преследует сугубо профессиональную цель – подготовить терминологически грамотного врача. Заучивание слов – одна из важнейших составных частей занятий по латинскому языку. Именно латинская лексика поможет в дальнейшем работе с медицинской терминологией. Помимо медицинской терминологии на занятиях также уделяется внимание латинским афоризмам, знание которых помогает студентам не только узнавать многовековую мудрость, но и лучше запоминать латинские слова.

Ключевые слова: медицинская терминология, латинские афоризмы, словарная форма латинских слов.

Латинский язык был и остается одной из самых необходимых дисциплин при обучении медика и фармацевта.

Латинский язык начал развиваться с VI века до нашей эры. Его основой стал диалект, на котором разговаривали жители Рима. В те времена «Вечный город» являлся столицей области под названием «Латиум». Именно от названия этой области и происходит название языка.

По мере возрастания могущества Древнего Рима, латинский язык распространялся все больше и больше. Он охватывал все римские колонии и владения. Причем их жители говорили на латыни не только по принуждению – латинский язык для них был проводником более высокой культуры.

Следует иметь в виду, что древнегреческий (и новогреческий) язык вместе с латинским языком принадлежат к семье индоевропейских языков, в которую входят также славянские, балтийские, индийские, иранские языки. Все индоевропейские языки имеют общность происхождения от одного языка-основы. Терминология греко-латинского происхождения легко ассимилируется во всех этих языках нередко через языки – посредники, в первую очередь через английский язык.

Традиционное многовековое эффективное применение не только лексики и словообразовательных средств двух

классических языков, но также их типовых структур, словообразовательных моделей объясняется, прежде всего, историей возникновения и развития врачебной практики и медицинских знаний в Европе.

Именно греками и римлянами были созданы первые труды по медицине.

Наиболее известным из древнегреческих врачей является прославленный Гиппократ (460-377 гг до н.э.). Гиппократ является автором многих сочинений по медицине, это: «Афоризмы», «Прогностикон» (в нем представлены общие свойства болезни), «Эпидемии» (дано описание течения болезни), «О природе человека» (здесь изложена теория четырех состояний (или жидкостей): «крови», «флегмы», «желтой желчи» и «черной желчи»), а также «Клятва» (более известная как «Клятва Гиппократа»).

В «Гиппократов сборник» вошли сочинения не только Гиппократа и его учеников, но и врачей, представлявших иные направления древнегреческой медицины. С «Гиппократова сборника» фактически начинается история европейской медицины и медицинской терминологии.

Из «Гиппократова сборника», часто при посредстве последующей латинизации, в научную медицину пришли такие